



Condizioni generali del programma

1. DUE PAROLE SUL PROGRAMMA

Scopo del programma di fedeltà **CAMPING CRES&LOŠINJ** è consentire ai clienti della Jadranka turizam e della Kamp Slatina, iscritti al club „**CAMPING CRES&LOŠINJ**” ed ospiti delle strutture ricettive della Jadranka turizam d.o.o. (S.r.l.) e della Kamp Slatina d.o.o. (S.r.l.), di usufruire di tutti i vantaggi sotto specificati.

2. DEFINIZIONI

CAMPING CRES&LOŠINJ: è un *brand* che appartiene alle società Jadranka turizam d.o.o. (S.r.l.) e Kamp Slatina d.o.o. (S.r.l.), a cui fanno capo anche l'organizzazione del programma e la proprietà e la gestione delle strutture ricettive che partecipano al programma. In quanto tali, esse garantiscono l'esercizio dei diritti e l'assunzione di doveri o offrono garanzia ai Soci.

Programma: è il programma di fedeltà che la Jadranka turizam d.o.o. e la Kamp Slatina d.o.o. organizzano in forma di club dei clienti.

Cliente: chi non ha ancora accettato le Condizioni generali del programma.

Socio: è il cliente che ha accettato le Condizioni generali del programma.

Punto club: è l'unità di misura espressa in punti e ottenuta in base alla tabella di conversione degli importi pagati dal socio in qualsiasi struttura ricettiva che partecipa al programma. **CAMPING CRES&LOŠINJ** può accreditare punti club a fini promozionali.

Tessera club: è la tessera club **CAMPING CRES&LOŠINJ** che ogni socio riceve a conferma della propria iscrizione al club. Essa serve per la raccolta dei punti e per la loro conversione.

www.camps-cres-losinj.com

JADRANKA TURIZAM d.o.o. // Dražica 1, 51550 Mali Lošinj // Tel +385 51 661 124 // Fax +385 51 232 202

CAMPING SLATINA 51 556 Martinšćica // Tel +385 51 574 127 // Fax +385 51 574 167 // E-mail: info@camp-slatina.com

CAMPING BIJAR 51554 Osor // Tel +385 51 237 147 // Fax +385 51 237 027 // E-mail: info@camp-bijar.com

CAMPING CIKAT 51 550 Mali Lošinj // Tel +385 51 232 125 // Fax +385 51 231 708 // E-mail: info@camp-cikat.com

NATURIST CAMPING BALDARIN 51 554 Nerezine // Tel +385 51 235 680 // Fax: +385 51 604 649 // Fax +385 51 604 649 // E-mail: info@camp-baldarin.com



camping Cres & Lošinj

...the finest camping in Croatia

3. STRUTTURE RICETTIVE CHE PARTECIPANO AL PROGRAMMA

Le strutture ricettive appartenenti alla Jadranka turizam d.o.o. e alla Kamp Slatina d.o.o. e aderenti al programma sono:

Campeggi: Slatina, Bijar, Baldarin, Čikat

CAMPING CRES&LOŠINJ si riserva il diritto di ampliare o modificare l'elenco delle strutture ricettive aderenti.

4. ISCRIZIONE AL PROGRAMMA

L'iscrizione al programma è libera e gratuita ed è estesa a chiunque abbia compiuto 4 anni di età.

I clienti che desiderino partecipare al programma potranno richiedere il rilascio della tessera club alla reception della struttura ricettiva nella quale soggiornano, oppure tramite il sito internet ufficiale. Per diventare socio del club, il cliente dovrà fornire i dati richiesti e compilare il modulo d'iscrizione. Ricevuto il numero di registrazione che sarà anche impresso sulla tessera club, il socio avrà diritto ai vantaggi previsti dal programma. Il socio potrà collegarsi al sito internet www.camps-cres-losinj.com e verificare il saldo dei punti club raccolti sul proprio account. La registrazione a socio è riservata esclusivamente alle persone fisiche.

5. ACCETTAZIONE ED USO DELLA TESSERA CLUB „CAMPING CRES&LOŠINJ”

Il socio riceverà la tessera dopo aver compilato il modulo d'iscrizione alla reception della struttura ricettiva, oppure tramite il sito internet ufficiale.

Per poter usufruire dei vantaggi del programma, all'atto della prenotazione è necessario che il socio s'identifichi con il proprio numero di registrazione, riservandosi di esibire la tessera club all'atto del check-in presso la struttura ricettiva. Il rispetto delle presenti condizioni generali è condizione indispensabile per poter beneficiare dei vantaggi del programma.

www.camps-cres-losinj.com

JADRANKA TURIZAM d.o.o. // Dražica 1, 51550 Mali Lošinj // Tel +385 51 661 124 // Fax +385 51 232 202

CAMPING SLATINA 51 556 Martinšćica // Tel +385 51 574 127 // Fax +385 51 574 167 // E-mail: info@camp-slatina.com

CAMPING BIJAR 51554 Osor // Tel +385 51 237 147 // Fax +385 51 237 027 // E-mail: info@camp-bijar.com

CAMPING CIKAT 51 550 Mali Lošinj // Tel +385 51 232 125 // Fax +385 51 231 708 // E-mail: info@camp-cikat.com

NATURIST CAMPING BALDARIN 51 554 Nerezine // Tel +385 51 235 680 // Fax: +385 51 604 649 // Fax +385 51 604 649 // E-mail: info@camp-baldarin.com



camping Cres & Lošinj

...the finest camping in Croatia

La titolarità della tessera club è strettamente personale. Essa non può essere prestata, ceduta o venduta a terzi. Ciascuna tessera club è munita di numero identificativo personale del socio. Ogni socio può essere titolare di una sola tessera club. La tessera club può essere utilizzata soltanto dal socio il cui numero identificativo personale è impresso sulla tessera. È vietato rivelare a terzi il proprio numero identificativo personale o la propria password. Il socio risponderà di ogni transazione operata tramite l'account a lui intestato. Per poter aderire al programma, i soci dovranno essere muniti di un proprio indirizzo di posta elettronica (per i minori d'età varrà l'indirizzo di posta elettronica dei loro genitori). L'iscrizione al club e l'adesione al programma non sono necessariamente subordinate alla realizzazione di un soggiorno in una delle strutture ricettive aderenti.

I punti club non sono trasmissibili a un altro socio. I punti club non sono monetizzabili. I punti club persi o non utilizzati non possono essere in alcun modo monetizzati.

6. LA RACCOLTA DEI PUNTI CLUB „CAMPING CRES&LOŠINJ”

6.1. Regole per la raccolta dei punti club „CAMPING CRES&LOŠINJ”

Il socio acquisisce automaticamente il diritto all'accredito dei punti club per il solo fatto di aver prenotato un soggiorno in una qualsiasi delle strutture ricettive aderenti al programma tramite il sito web della Jadranka turizam d.o.o. o della Kamp Slatina d.o.o. (prenotazione on-line e off-line), tramite il *call centro* (per telefono o via fax) o personalmente alla reception della struttura. I soci che si servono dei servizi di un'agenzia di viaggio o che prenotano il soggiorno sul sito web di una qualsiasi agenzia di viaggio on-line, pur soggiornando in una delle strutture ricettive aderenti al programma, non avranno diritto all'accredito dei punti club.

Modalità di accredito dei punti club: per ogni 8 kune spese (vedi l'elenco dei servizi validi ai fini dell'accredito dei punti club) = 1 punto club

Spese valide ai fini dell'accredito dei punti club

Il calcolo dei punti club si basa sull'importo complessivo pagato per aver usufruito dei servizi che danno diritto all'accredito dei punti club. Il conto (la fattura/ricevuta fiscale) può essere pagato prima della partenza alla reception della struttura ricettiva sia dal socio, sia da qualsiasi altra persona in sua vece. Se il conto in banca del soggetto pagante è in rosso, o se il pagamento tramite bonifico bancario o mediante carta di credito viene contestato, i punti

www.camps-cres-losinj.com

JADRANKA TURIZAM d.o.o. // Dražica 1, 51550 Mali Lošinj // Tel +385 51 661 124 // Fax +385 51 232 202

CAMPING SLATINA 51 556 Martinšćica // Tel +385 51 574 127 // Fax +385 51 574 167 // E-mail: info@camp-slatina.com

CAMPING BIJAR 51554 Osor // Tel +385 51 237 147 // Fax +385 51 237 027 // E-mail: info@camp-bijar.com

CAMPING CIKAT 51 550 Mali Lošinj // Tel +385 51 232 125 // Fax +385 51 231 708 // E-mail: info@camp-cikat.com

NATURIST CAMPING BALDARIN 51 554 Nerezine // Tel +385 51 235 680 // Fax: +385 51 604 649 // Fax +385 51 604 649 // E-mail: info@camp-baldarin.com



camping Cres & Lošinj

...the finest camping in Croatia

club relativi a quella transazione non saranno accreditati; e se dovessero essere accreditati per errore al socio, essi saranno stornati.

A prescindere da chi paga il conto, ciascun socio avrà diritto ai punti club soltanto in base all'importo speso per usufruire dei servizi validi ai fini dell'accredito dei punti club secondo il regolamento del programma.

Servizi validi ai fini dell'accredito dei punti club

L'unica spesa valida per l'accredito dei punti club è quella effettuata per pagare il servizio di pernottamento individuale.

Esclusioni

Sono escluse (ossia non danno diritto all'accredito dei punti) le spese relative alla piazzola, al consumo di energia elettrica, al natante, al caravan, al cane, ai pernottamenti pagati tramite agenzia per camper o case mobili ecc. Inoltre, i soci del club titolari di contratto forfetario stagionale (estivo) in uno dei campeggi aderenti al programma non hanno diritto all'accredito dei punti club o alla loro conversione all'atto del pagamento del conto.

Si avrà diritto all'accredito dei punti club solo ed esclusivamente per il pagamento effettivo delle spese valide, dopo che il socio avrà convertito i punti club guadagnati con i soggiorni precedenti.

L'accredito dei punti club inizierà col primo pernottamento del soggiorno in corso, prenotato dal socio in una qualsiasi delle strutture ricettive aderenti al programma. Eventuali precedenti soggiorni trascorsi nelle strutture ricettive della Jadranka turizam d.o.o. e della Kamp Slatina d.o.o. non varranno ai fini del presente programma. Può essere accreditato soltanto un numero intero di punti club. Se, in seguito alla conversione degli importi spesi in punti club, si avrà un numero di punti decimale, il numero di punti club nell'account del socio sarà arrotondato senza decimali.

All'atto dell'iscrizione al programma, „**CAMPING CRES&LOŠINJ**” accrediterà al suo nuovo socio 10 punti club di benvenuto.

www.camps-cres-losinj.com

JADRANKA TURIZAM d.o.o. // Dražica 1, 51550 Mali Lošinj // Tel +385 51 661 124 // Fax +385 51 232 202

CAMPING SLATINA 51 556 Martinšćica // Tel +385 51 574 127 // Fax +385 51 574 167 // E-mail: info@camp-slatina.com

CAMPING BIJAR 51554 Osor // Tel +385 51 237 147 // Fax +385 51 237 027 // E-mail: info@camp-bijar.com

CAMPING CIKAT 51 550 Mali Lošinj // Tel +385 51 232 125 // Fax +385 51 231 708 // E-mail: info@camp-cikat.com

NATURIST CAMPING BALDARIN 51 554 Nerezine // Tel +385 51 235 680 // Fax: +385 51 604 649 // Fax +385 51 604 649 // E-mail: info@camp-baldarin.com



camping Cres & Lošinj

...the finest camping in Croatia

Criteria per l'accredito dei punti club extra

Se nell'arco di 5 anni:

- a. il socio ha soggiornato in 2 dei campeggi aderenti al programma: riceverà 50 punti
- b. il socio ha soggiornato in 3 dei campeggi aderenti al programma: riceverà 75 punti
- c. il socio ha soggiornato in 4 dei campeggi aderenti al programma: riceverà 100 punti

Se il socio è ospite di uno dei campeggi aderenti al programma:

- a. ininterrottamente da 5 a 8 anni: riceverà 50 punti
- b. ininterrottamente da 8 a 10 anni: riceverà 75 punti
- c. ininterrottamente da oltre 10 anni: riceverà 100 punti

Se un socio del nostro club fedeltà consiglia a una persona che non ha ancora soggiornato nei nostri campeggi di farlo, e questi prenota un soggiorno presso una delle nostre strutture (il form di raccomandazione è pubblicato sul sito internet e, in formato cartaceo, presso la reception), sulla tessera fedeltà del socio saranno accreditati 200 punti club.

6.2. I punti raccolti utilizzando i vantaggi della tessera club possono combinarsi con altre tessere club come ACSI, ADAC SPAR CARD, NFN o con qualsiasi altra tessera di un'automobile club nazionale. Tuttavia, i vantaggi garantiti da queste tessere non sono cumulabili all'atto del pagamento del conto. I soci potranno raccogliere punti club anche utilizzando le altre tessere, il che darà loro diritto a ulteriori sconti.

Diritti e doveri del socio: a. Il cliente dovrà iscriversi al programma almeno 2 giorni prima della partenza poiché, in caso contrario, „**CAMPING CRES&LOŠINJ**” non consentirà la raccolta dei punti club a partire dal soggiorno in corso. b. Il socio, per aver diritto all'accredito dei punti club e alla conversione dei punti club raccolti nel corso dei suoi precedenti soggiorni, sarà tenuto a esibire la propria tessera club all'atto del check-in alla reception. In caso contrario „**CAMPING CRES&LOŠINJ**” non consentirà la raccolta dei punti club a partire dal soggiorno in corso, né la conversione dei punti club raccolti nel corso dei suoi precedenti soggiorni. c. La tessera club è strettamente personale. d. È severamente vietato qualsiasi tentativo o il compimento di qualsiasi atto fraudolento finalizzato all'acquisizione di punti club. In caso di smarrimento o furto della tessera club, il socio è tenuto a informare „**CAMPING CRES&LOŠINJ**” inviando una mail al seguente indirizzo di posta elettronica: info@camp-cres-losinj.com

www.camps-cres-losinj.com

JADRANKA TURIZAM d.o.o. // Dražica 1, 51550 Mali Lošinj // Tel +385 51 661 124 // Fax +385 51 232 202

CAMPING SLATINA 51 556 Martinšćica // Tel +385 51 574 127 // Fax +385 51 574 167 // E-mail: info@camp-slatina.com

CAMPING BIJAR 51554 Osor // Tel +385 51 237 147 // Fax +385 51 237 027 // E-mail: info@camp-bijar.com

CAMPING CIKAT 51 550 Mali Lošinj // Tel +385 51 232 125 // Fax +385 51 231 708 // E-mail: info@camp-cikat.com

NATURIST CAMPING BALDARIN 51 554 Nerezine // Tel +385 51 235 680 // Fax: +385 51 604 649 // Fax +385 51 604 649 // E-mail: info@camp-baldarin.com



camping Cres & Lošinj

...the finest camping in Croatia

6.3. Validità dei punti club

I punti club sono validi 5 anni a partire dalla data del loro accredito. Tale validità sarà prolungata di altri 5 anni ogni volta che il socio effettuerà un pagamento in una delle nostre strutture ricettive. Nel caso in cui egli non effettui alcuna transazione per un periodo di 5 anni, tutti i punti raccolti sino a quel momento andranno annullati senza necessità di alcuna notifica preventiva e senza possibilità di recupero o conversione dei punti.

7. VANTAGGI DEL PROGRAMMA E CONVERSIONE DEI PUNTI CLUB

Con l'iscrizione al nostro club, ogni nuovo socio accetterà automaticamente di ricevere la nostra newsletter al proprio indirizzo di posta elettronica.

I punti club vengono convertiti in sconti che possono essere utilizzati dal socio in occasione del suo soggiorno successivo in una delle strutture ricettive aderenti al programma. Per soggiorno successivo s'intende quel soggiorno che avverrà almeno 7 giorni dopo la partenza del socio dalla struttura ricettiva e dopo il pagamento del conto del soggiorno, condizione indispensabile affinché il socio acquisisca il diritto all'accredito dei punti club per i pernottamenti realizzati. Riassumendo, se il socio soggiorna in una struttura ricettiva prenotata direttamente sul sito web „**CAMPING CRES&LOŠINJ**”, prenotata tramite il *call center* o prenotata alla reception della struttura stessa, egli riceverà un certo numero di punti club che potrà convertire soltanto se sarà ospite della „**CAMPING CRES&LOŠINJ**” e soggiognerà nuovamente in una qualsiasi delle sue strutture ricettive aderenti al programma almeno 7 giorni dopo il suo precedente soggiorno.

I punti club potranno essere convertiti in kune secondo il seguente tasso di conversione: 50 punti club = 8,00 kune.

L'importo in kune, ottenuto dalla conversione dei punti club, potrà essere utilizzato per ridurre l'importo complessivo della fattura (ricevuta fiscale) relativa al soggiorno successivo in una qualsiasi delle strutture ricettive „**CAMPING CRES&LOŠINJ**”. Pertanto, in occasione del soggiorno successivo il socio dovrà esibire la propria tessera club al check-in se vorrà utilizzare i punti raccolti nel corso dei precedenti soggiorni. Ogni volta che utilizzerà i punti club (convertendoli per pagare il conto), essi saranno cancellati dall'account. Lo sconto massimo usufruibile mediante l'utilizzo dei punti club raccolti non potrà essere superiore al 90% dell'importo complessivo in fattura (ricevuta fiscale) che il socio è chiamato a pagare per aver soggiornato nella struttura ricettiva.

www.camps-cres-losinj.com

JADRANKA TURIZAM d.o.o. // Dražica 1, 51550 Mali Lošinj // Tel +385 51 661 124 // Fax +385 51 232 202

CAMPING SLATINA 51 556 Martinšćica // Tel +385 51 574 127 // Fax +385 51 574 167 // E-mail: info@camp-slatina.com

CAMPING BIJAR 51554 Osor // Tel +385 51 237 147 // Fax +385 51 237 027 // E-mail: info@camp-bijar.com

CAMPING CIKAT 51 550 Mali Lošinj // Tel +385 51 232 125 // Fax +385 51 231 708 // E-mail: info@camp-cikat.com

NATURIST CAMPING BALDARIN 51 554 Nerezine // Tel +385 51 235 680 // Fax: +385 51 604 649 // Fax +385 51 604 649 // E-mail: info@camp-baldarin.com



camping Cres & Lošinj

...the finest camping in Croatia

8. CONDIZIONI E MODALITÀ DI RECESSO

8.1. Recesso del socio

Il socio può recedere dal programma in qualsiasi momento. Con il recesso, il socio fuoriesce permanentemente dal programma e viene a cessare permanentemente il rapporto obbligatorio instauratosi tra il club „**CAMPING CRES&LOŠINJ**” e il socio. Il recesso del socio sottintende la cancellazione di tutti i dati del socio dalla banca dati del club „**CAMPING CRES&LOŠINJ**”, oltre alla cancellazione di ogni punto club accreditato sull’account del socio al momento del recesso. Modalità di recesso: il socio può interrompere la propria partecipazione al programma mediante l’invio di un messaggio al seguente indirizzo: info@camps-cres-losinj.com, nel quale esprimerà la propria intenzione di voler rescindere il proprio rapporto di affiliazione al club „**CAMPING CRES&LOŠINJ**”.

8.2. Recesso del club „**CAMPING CRES&LOŠINJ**”

Ogni uso della tessera club (e del programma) contrario alle presenti Condizioni generali potrà determinare l’immediata distruzione della tessera e l’annullamento dei vantaggi ad essa inerenti, la chiusura dell’account e la soppressione di ogni punto club raccolto.

9. INFORMAZIONI SUL PROGRAMMA

Il socio potrà ricevere ogni informazione sul programma e sul saldo del proprio account visitando la pagina web www.camps-cres-losinj.com. I soci iscritti al programma accettano di ricevere informazioni pubblicitarie in forma elettronica, newsletter ed altri prodotti delle future attività di marketing della Jadranka turizam d.o.o. e della Kamp Slatina d.o.o. Il socio è tenuto a comunicare con un messaggio di posta elettronica all’indirizzo: info@camps-cres-losinj.com ogni cambiamento riguardante il proprio indirizzo e-mail, il proprio recapito postale, le proprie generalità ed ogni altro dato rilevante per l’iscrizione al club. Per sollevare un reclamo in ordine ai punti club accreditati sul proprio account, il socio potrà inviare una e-mail all’indirizzo: info@camps-cres-losinj.com allegando copia scannerizzata della fattura (ricevuta fiscale) emessa dalla struttura ricettiva nella quale ha soggiornato.

www.camps-cres-losinj.com

JADRANKA TURIZAM d.o.o. // Dražica 1, 51550 Mali Lošinj // Tel +385 51 661 124 // Fax +385 51 232 202

CAMPING SLATINA 51 556 Martinšćica // Tel +385 51 574 127 // Fax +385 51 574 167 // E-mail: info@camp-slatina.com

CAMPING BIJAR 51554 Osor // Tel +385 51 237 147 // Fax +385 51 237 027 // E-mail: info@camp-bijar.com

CAMPING CIKAT 51 550 Mali Lošinj // Tel +385 51 232 125 // Fax +385 51 231 708 // E-mail: info@camp-cikat.com

NATURIST CAMPING BALDARIN 51 554 Nerezine // Tel +385 51 235 680 // Fax: +385 51 604 649 // Fax +385 51 604 649 // E-mail: info@camp-baldarin.com



camping Cres & Lošinj

...the finest camping in Croatia

10. RISERVATEZZA DEI DATI E LEGGE APPLICABILE

I dati raccolti nel corso del rapporto di affiliazione al club e legati all'utilizzo della tessera club dovranno essere trattati affinché le richieste del cliente possano essere adeguatamente soddisfatte e per potergli garantire la prestazione dei servizi attesi. Il trattamento dei dati personali serve anche per poter trasmettere al socio le informazioni commerciali legate al programma del club o a qualsiasi altro futuro programma della „**CAMPING CRES&LOŠINJ**”. L'iscrizione del socio al programma sottintende la sua espressa ed incondizionata accettazione delle presenti Condizioni generali.

I soci convengono sul fatto che il programma potrà esser modificato in tutto o in parte o addirittura soppresso senza alcun obbligo di preavviso. In caso di soppressione del programma o di sua modificazione, a ciascun socio sarà inviata, all'indirizzo e-mail indicato nel form d'iscrizione al programma, una comunicazione riportante le nuove Condizioni generali e la data d'inizio della loro validità. La validità delle presenti Condizioni generali scadrà il 1° aprile 2014.

In caso di lite tra il socio e il club „**CAMPING CRES&LOŠINJ**”, le parti convengono di tentare innanzi tutto la via della composizione amichevole. Il club „**CAMPING CRES&LOŠINJ**” e il programma sono soggetti esclusivamente alla legge croata. Ogni divergenza o controversia discendente dal contesto descritto nelle presenti Condizioni generali, che non sia risolvibile amichevolmente, sarà rimessa alla potestà dirimente dell'autorità giudiziaria croata in base alla legge croata. In caso di controversie interpretative, farà fede la versione delle Condizioni generali in lingua croata.

www.camps-cres-losinj.com

JADRANKA TURIZAM d.o.o. // Dražica 1, 51550 Mali Lošinj // Tel +385 51 661 124 // Fax +385 51 232 202

CAMPING SLATINA 51 556 Martinšćica // Tel +385 51 574 127 // Fax +385 51 574 167 // E-mail: info@camp-slatina.com

CAMPING BIJAR 51554 Osor // Tel +385 51 237 147 // Fax +385 51 237 027 // E-mail: info@camp-bijar.com

CAMPING CIKAT 51 550 Mali Lošinj // Tel +385 51 232 125 // Fax +385 51 231 708 // E-mail: info@camp-cikat.com

NATURIST CAMPING BALDARIN 51 554 Nerezine // Tel +385 51 235 680 // Fax: +385 51 604 649 // Fax +385 51 604 649 // E-mail: info@camp-baldarin.com